

Zbor  
Rečan



Zarnje Duha

Zbor  
Rečan  
*Zarnje Duha*

Seznam pieucu zadnjih liet:

**Sopran**

Emilia Bergnach  
Gemma Bucovaz  
Lea Bucovaz  
Silvana Chiabai  
Luciana Cicigoi  
Maria Cicigoi

Antonella Loszach  
Gabriella Spagnut  
Anita Tomasetig  
Teresa Trusgnach

**Alt**

Mariarosa Bucovaz  
Edda Canalaz  
Paola Chiabai  
Vilma Gariup  
Adele Rucchin  
Sara Scuoch  
Silvia Spagnut  
Francesca Trusgnach  
Margherita Trusgnach  
Maria Trusgnach  
Rosina Vogrig  
Lidia Zabrieszach

**Tenor**

Roberto Bergnach  
Valerio Bergnach  
Franco Cernotta  
Piero Gariup  
Beppino Ruttar  
Sergio Vogrig

**Bas**

Mario Bergnach  
Claudio Bucovaz  
Dante Cencig  
Gianni Floreancig  
Roberto Pensa  
Vittorio Scuoch  
Mario Vogrig  
Romeo Vogrig  
Carlo Zanon

**Organiste**

Anna Bernich  
Stefania Rucli  
Oriana Tomasetig

**Pevovodja**

Aldo Clodig



## Oče nas

kater si na nebesih  
posvečeno bod' tvoje ime  
pridi h nam tvoje kraljestvo;  
naj zgodi se tvoja volja,  
kakor na nebe tako na zemlji.  
Daj nam donas naš te vsakdanji kruh,  
nam Buog odpust  
naše duge,  
ku mi odpuščamo našim dužnikom,  
nas odpeji od skušnjave,  
nas rieš od vsega hudiega.

*(prire. Anton Hvalica)*

## Poslušajte vsi ljudje

Sveti Jožef v mesto gre,  
Sveti Jožef in Marija  
gresta v mesto Betlehem.

Ko pa v mesto prideta,  
prenočišče iščeta,  
oj ti mesto Betlehemsko  
da nas nočeš prenočit.

Za ročico jo darži,  
na oslička posadi,  
potle gresta ven iz mesta,  
ven iz mesta Betlehem.

Ko pa iz mesta prideta,  
bajtico zagledata.

Tam na gmajni v revni štalici  
je rodila Jezusa.

Zdaj poglejmo vsi v nebo  
kakor zvezde sevajo,  
oj te zvezde Betlehemske  
milosti nam trosijo.

*(priř. Ubald Vrabec)*



## Adeste fideles

laeti triumphantes,  
venite, venite in Betlehem  
natum videte regem angelorum.  
Venite, adoremus,  
venite, adoremus,  
venite, adoremus dominum.  
En grege relicto  
humiles ad cunas  
vocati pastores ad properant.  
Et nos orantes  
gradu festinemus.  
Venite, adoremus,  
venite, adoremus,  
venite, adoremus dominum.

*(harm. Nino Spehonja)*

Ko krog in krog  
vse mirno spi  
pastircev družba še bedi.  
Z nebes se pesem oglasi,  
pastircem angel govori:  
tecite hitro k jaslicam,  
rodil Zveličar se je tam,  
veselo vse,  
veselo bodi vse,  
nam Jezus rojen je.  
Pastirci se razvesele,  
presrečni vsi novice te  
veseli v Betlehem hite,  
nebeško Dete počaste;  
pred jaslice pokleknejo ,  
to sveto Dete molijo.  
Veselo vse...

(harm. Sicherl)

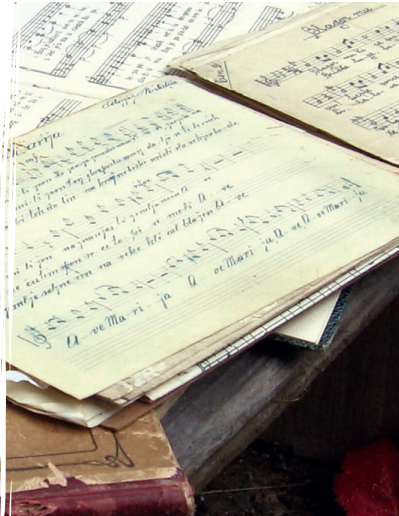


Glej zvezdice božje  
migljajo lepo,  
odprto široko  
je sveto nebo.  
Duhovi nebeški  
se z raja vrste,  
prepevajo slavo,  
na zemljo hite.  
Oj srečne dušice,  
ki njega dobe,  
z nebeško tolažbo  
jim polni srce!  
Le k njemu hitimo,  
saj rad nas ima,  
zaupno odkrijmo  
mu rane srca.

(narodna)

Staimi atents,  
staimi a sintî,  
a l'orazion che us ai da dî.  
Cuant che al nassè 'l nestri Signôr  
nassèe une stele di grant splendôr.  
Cale dal cîl un agnul biel  
e dut disevin che'l è 'l Gabriel.  
Cale dal cîl un agnul biel.  
Cjantìn sunin di violin,  
fasingji une danze a di chest fantulin.  
Cjantìn sunin di sivilot  
lis maraveis di cheste gran gnot.  
Al è nassût il Redentôr  
che 'l a di murî  
par tancj di lôr.  
Al è nassût il Redentôr.

*(narodna)*

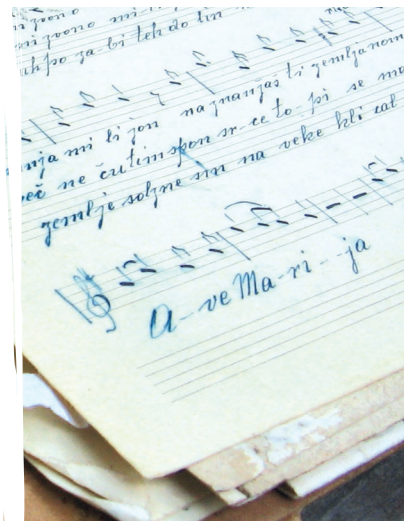


Sveta noč,  
blažena noč!  
Vse že spi, je polnoč;  
le Devica z Jožefom tam  
v hlevcu varje Detece nam.  
Spavaj Dete sladko.  
Sveta noč,  
blažena noč!  
Prišla je nam pomoč;  
Dete božje v jasliah leži,  
grešni zemlji radost deli.  
Rojen je Rešenik.  
Sveta noč,  
blažena noč!

*(F. Gruber)*

Božji nam je rojen sin,  
o radujmo se,  
k nam je prišel iz višin,  
veselimo se!  
Iz prečiste Deve,  
rodbine kraljeve,  
božji nam je rojen Sin.  
Davno že prerokovan,  
o radujmo se,  
beli je zagledal dan,  
veselimo se!  
Iz prečiste Deve,  
rodbine kraljeve,  
božji nam je rojen Sin.

(I. Zupan)



Ave Marija tisočkrat!  
Ave, Ave, tisočkrat Ave  
tebi kraljica slave.  
Marija, Marija!

Krona izvoljenih venča ti glavo,  
množica blaženih prepeva ti slavo.  
Ave tisočkrat.  
Ave, Ave tisočkrat Ave  
tebi kraljica slave  
Marija, Marija!  
Vedno usmiljena ljubiš trpeče,  
vedno dobrotljiva uslišiš proseče.  
Ave tisočkrat...

(narodna)



Mati žalostna je stala,  
zraven križa se jokala,  
ko na njem je visel sin.

V grenko žalost zatopljeno,  
je srce ji prebodeno,  
z mečen silnih bolečin.  
Mati vir ljubezni prave,  
naj občutim te težave  
in s teboj žalujem zdaj.  
Daj, da bi srce se vnelo,  
in za Jezusa gorelo,  
mi v ljubezni vekomaj!

*(koral iz srednjega veka)*



Usmiljeni Jezus  
oglej se na me,  
iskrene se vzdigajo  
h tebi želje,  
naj ljubim srčno  
le tebe samo,  
ki svoje razkrivaš srce mi lepo!  
Če joka sirota  
tolažbo deliš,  
za ovco zgubljeno pa sam  
se solziš  
naj ljubim gorko  
le tebe samo,  
usmiljen me vzdigni  
na ramo svojo!

*(J. Hladnik)*

Tebi, Marija,  
blažena Mati,  
svet prebivati  
srčno želim.  
Tvoja imena kar počastiti  
tebe ljubiti,  
vas hrepenim.  
Marija Devica  
nie leuše stvari,  
Marija Devica,  
Marija ste vi!  
Marija, Marija. Marija,  
pridi nam v pomoč.  
Svetiš kot zarja, ti o Devica;  
moja kraljca. Tvoje ime!  
Milosti polno zlato in sveto,  
Bogu je vneto tvoje ime!  
Marija...

(prire. Nino Spehonja)





Zbor  
Rečan

# Zarnje Duha

1. Oče nas	1.47
2. Polušajte vsi ljudje	2.45
3. Adeste fideles	1.42
4. Ko krog in krog	2.42
5. Glej zvezdice božje	1.48
6. Staimi atents	2.04
7. Sveta noč	2.55
8. Božji nam je rojen sin	2.20
9. Ave tisočkrat	2.24
10. Mati žalostna	1.55
11. Usmiljeni Jezus	2.23
12. Tebi Marija	2.46

*Izdalo:* Kulturno društvo REČAN Circolo Culturale  
Liesa- 33040 Grmek - Grimacco (Ud)  
kd.recan@libero.it (2010)

Tutti i diritti riservati SIAE ZBR10

Use pesmi so posnete u živo

Prip.: Aldo Clodig, Margherita Trusgnach

Cover design: Amalia Stulin, Margherita Trusgnach